Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I jeśli Ja przez belzebuba wyrzucam ― demony, ― synowie wasi przez kogo wyrzucają? Dla tego oni sędziami będą waszymi. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | a jeśli Ja w Belzebula wyrzucam demony synowie wasi w kim wyrzucają przez to oni wam będą sędziowie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A jeśli Ja w (mocy) Beelzebula wyganiam demony, to w czyjej (mocy) wyganiają wasi synowie?\* Dlatego oni będą waszymi sędziami.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I jeśli ja przez Belzebula wyrzucam demony, synowie wasi przez kogo wyrzucają? Dla tego oni sędziami będą waszymi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | a jeśli Ja w Belzebula wyrzucam demony synowie wasi w kim wyrzucają przez to oni wam będą sędziowie |

1. 1) <x>510 19:13-14</x> [↑](#footnote-ref-2)